

Idejében végezzük el a kapálást!

— A Vörös Lobogó és a Flacăra Rosie villámankétja —

Az idei tavaszon sok eső hullott, az utóbbi időben a hőmérséklet is hirtelen emelkedett s ez a gyomnövények növekedésének igen kedvez. A természet növényeknél sokkal gyorsabban fejlődnek a gyomok s elnyomják a vetést. A Vörös Lobogó és a Flacăra Rosie szerkesztőségi munkatársai villámankétot szerveztek, hogy megállítsák, Aradrajon községeiben milyen gondot fordítanak a dolgozó parasztok a növényápolási munkálatok elvégzésére.

A terepen észlelteteket alább közöljük:

Körültekintő politikai-felvilágosító munkával

Horea község néptanácsának végrehajtó bizottsága, a pártalapszervezet segítségével, számos intézkedést hozott a növényápolási munkák idejében és jó körülmények között történő elvégzéséért. A dolgozó parasztok fokozottabb munkára való serkentéséért a pártalapszervezet több alkalommal bővített taggyűlést tartott, amelyen a politikai felvilágosító munka jelentőségét dolgozták fel. Ezekben a gyűléseken a párttagokon kívül résztvettek az agitátorok, néptanácsi képviselők, a tömegszervezetek vezetői, az intézmények alkalmazottai s a község élenjáró dolgozó parasztjai.

A pártalapszervezet és a néptanács végrehajtó bizottsága gondoskodott arról is, hogy a politikai felvilágosító munkát szervezeten végezzék. Választókerületenként agitátorcsoportokat alakítottak. Az agitátorcsoportok eredményes munkájának tulajdonítható az, hogy a dolgozó parasztok kezdeményezésére csaknem minden választókerületben hazafias versenyt szerveztek. A versenyben Crisan Pavel választókerülete jár az élen.

A párttagok, agitátorok és a néptanácsi képviselők igyekeztek példát mutatni az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok előtt. Bunaciou Moise párttag, Mehelean Pavel képviselő, Costea Vasile agitátor az elsők között végezték el a cukorrépa második és a kukorica első kapálását. Példájukat Oprea Gheorghe, Ripel András és több más egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt is követte. A jól szervezett és helyesen irányított politikai felvilágosító munka eredményhez vezetett. A község dolgozó parasztjai június 7-ig a cukorrépa, burgonya, napraforgó, takarmányrépa második kapálásával teljes egészében elkészültek. A 849 hektár kukoricával bevetett területből az első kapálást 724 hektáron elvégezték.

Nagyobb gondot a kukorica kapálására!

A vladimirescui állami gazdaság három osztályán a burgonyát és a takarmányrépát, valamint a zöldségféléket már másodszor is megkapálták. Nem ugyanazt mondhatjuk azonban a kukorica gondozásáról. Annak ellenére, hogy az állami gazdaságban elegendő gép áll rendelkezésre a kukorica kapálás gépesítésére, június 5-ig csupán 74 százalékon végezték el a kukorica kapálását gépesített erővel. Az első kapáláshoz a gépi munkát kézi erővel kell kiigazítani, de az állami gazdaság dolgozóit ezt a munkát igen megkeserve végzik. A géppel megművelt kukoricaföldön csupán 47 százalékon végeztek el a kézi kiigazítást. Ez helytelen, mert a sorok mentén a növények között erőteljesen nőnek a gyomok.

Az állami gazdaság osztályai közül az anyalkuti osztályon maradtak le különösképpen a kukorica kapálásával, ahol csak 39 százalékon végezték el ezt a munkát. Az állami gazdaság vezetőségének és pártalapszervezetének sokkal nagyobb gondot kell fordítani a kukorica első kapálásának gyors elvégzésére. Albu Gheorghenak, az anyalkuti osztály mérnökének azon kell fáradoznia, hogy haladéktalanul befejezzék a kukorica első kapálását.

Jó munkaszervezés — jó eredmények

Aradrajonban ha szó esett ezelőtt a mondorlaci „Március 3–5” kollektív gazdaságról, mindenki csak legyintett a kezével. A növényápolással mindig lemaradtak. A kukoricát s a többi kapásnövényt csak egyszer-kétszer, akkor is késve kapálták meg. Nem ez történt az idén.

A gazdaság székfőnöke lázas munka folyik. Az utjonnan átszervezett brigádokban dolgozó kollektivisták munkanapjait írják be a könyvelők. És van mit írjanak. A kollektív gazdaság két mezei brigádja s a brigádok munkacsoportjai szocialista versenyben végzik a növényápolási munkálatokat. A mondorlaci kollektivisták megmutatják, hogy tudnak és akarnak dolgozni. Eddig már 70 százalékon megkapálták először kukoricavetésüket, a burgonya- és kukoricevetésükön pedig már a harmadik kapálást is befejezték. Két kapálást végeztek ezenkívül a takarmányrépa és a zöldségek növényeinél.

A két brigád közül eddig a Rujan Petru vezette 2. számú mezei brigád halad az élen. Minden munkacsoportnak kis táblával megjelölt külön fölterülete van, amelyen a termés betakarításáig elvégzik az összes növényápolási munkálatokat. Minden brigád, minden csoport jöminőségű munkát végez, az összes kapásnövények vetésterülete teljesen gyommentes.

A munkacsoportok közül a Lucreția Stefănuț vezette 4. számú csoport halad a szocialista verseny élen. A csoport tagjait a csoportvezető idejében mozgósítja a munkára s így a munkában való megjelenés a 4. számú csoport tagjainál a legjobb.

Példát mutatnak a képviselők

Kürtös községben a növényápolási munkálatok, különösképpen a kapálások jó ütemben haladnak. A kollektív gazdaság tagjai befejezték már a cukorrépa második kapálását és ritkítását, míg a kukoricánál, napraforgónál és dinnyénél befejezték az első kapálást. Ezzel párhuzamosan a kollektivisták kirosszolták a 30 hektár vetőmagnak kiválasztott buza-táblát.

A kollektivisták példájára — a pártalapszervezet és a néptanácsi képviselők mozgósításával — a társult és egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok szintén meggyorsították a kukorica, cukor-

répa, napraforgó és burgonya kapálását. Mirza Maria, Pitan Pavel, Danila Ioan képviselők minden vasárnap megbeszéléseket tartottak választókerületükben. Az ilyen megbeszéléseken a képviselők rámutattak a kapálások helyzetére községi viszonylatban és saját választókerületükben. A honpolgári bizottságok tagjait házősopronként osztották be és így a mozgósító munka sokkal eredményesebb lett.

A növényápolási munkálatok menetének meggyorsításához az is hozzájárult, hogy Siclovian Ilie, Lucaci Petru, Dantos Gheorghe, Mirza Maria képviselők

példát mutattak a dolgozó parasztoknak azaz, hogy elsőként végezték el a növényápolási munkálatokat. Kürtös és Világos községek között hazafias versenyt szerveztek a növényápolási munkálatok sikeres elvégzéséért. A versenyben Kürtös község halad az élen, ahol a 21. választókerület dolgozó parasztjai egymás között — ezintén hazafias versenyben végzik a növényápolást. A jelen időszakban Lucaci Petru és Dantos Gheorghe néptanácsi képviselők választókerületi munkájuk során a kollektív gazdaságok dolgozó parasztjait is megkapáltatták.

Keresztben és hosszban a szántóföldön

A szentmártoni kollektivisták mindent megtesznek a növényápolási munka jó elvégzéséért. Kétszer megkapálták a 26 hektár cukorrépájukat és a zöldségekért növényeit. Hatvan hektár negyzetesen fészkelbe

vetett kukoricával büszkélkedhetnek a szentmártoniak. A gazdaság három mezei brigádjának tagjai nemcsak a kukorica első kapálását is, az eddig elért eredményeket annak köszönhetik, hogy brigádonként jól meg-

szervezték a munkát és teljes mértékben kihasználják az élelkapas munkavégzési képességet, amellyel a kukorica vetést keresztben és hosszban is megkapálhatják.

(Folytatása a 3-ik oldalon.)

Megkezdődtek a vizsgák

nem nagyon akar tanulni”. A felelete bizony gyenge. A törték különböző fajtáit még csak tudja, de már a kör területével baj van és a százalékszámítási feladat sehogy sem megy. A tanár gondterhelten csóválja a fejét...

Sipos Tamásnak jobban sikerül a felelete. Helyesen alakít át törtéte egész számmá, de a kocka köbtartalmánál már nem olyan biztos a dolgában. Alaposabban kellene tanulnia.



Szuszékos Mária, az V. b) osztály éltanulója. Magatartásával példát mutat iskolatársainak. Jó a pontszámhoz illoen, öntudatosan segíti társait a tanulásban. Az iskola kulcspontjainak lelkes tagja.

Fürge gyermeklábak kopognak végig a máskor olyan hangos, most a órák kezdés csendjébe burkolt folyosókon. Pirosnakvörös pionírok jönnek, sokak kezében virág, a órára-órára tavasz színes üdvözléte. Ünnepi hangulat száll mindenfelé: a tanteremben, a folyosókon, az iskolák felé vő utcákon. Kipirult arcu, dobogó szívű gyerekek sietnek iskolájuk felé, hogy beszámoljanak egész évi fáradozásuk eredményeiről és leírassák, jó, vagy rossz munkájuk gyümölcseit.

A feldíszített osztályokban tanítóik, tanárak várják őket, hogy együttesen méréjék le az elmúlt iskolai munkájuk eredményeit. Megkezdődtek a vizsgák... Számtanvizsga a 8. számú iskolában.

Az V. a) osztály tanulói szóbeliznek. Egyedülállóan huzzás ki tételeiket a katedrára fektetett sok egyforma papírlapról és hosszabb-rövidebb gondolkodás után bátran állnak oda a nagytábla elé felelni.

Zimmermann Mihálynak három szám legnagyobb közös osztóját és legkisebb közös többszörösét kell megállapítania. Bizony, kissé döcögve megy a munka, noha látszik, hogy tanult, csak most a tábla előtt nem jut mindig eszébe, hogy mit is kellene csinálni. Pop Gizella tanárnő sok türelemmel helyes, kisegítő kérdéseket tesz fel az osztályoságról és így sikerül végül is megoldani a „fogas” kérdést.

Sinka Mihály a következő felelő, „Nehéz eset — mondja róla Kilián Sándor igazgató —, már másodszor ismétli az V. osztályt és

példát. Megérdemelten kap „kitűnőt”. Tóth István is ügyesen felel. Helyesen mondja el, mi a törzsszám és mi az összetett szám, hord fel zárójelét és állapítja meg két szám arányát.

Lábán Sándor a következő felelő, hibátlanul alakít át közönséges törtet tizedes törtté. A henger felszínével sincs különösebb baj és egy bonyolultabb tört egyszerűsítése is menne, de... sehojgy sem jut eszébe, hogy mi is az a törzsszám. Pop tanárnő nagyon ügyesen rávezeti, de hiába, a felelet mégsem tökéletes. Na, nem baj, a következő osztályban többször fog számotlannal foglalkozni és így évszázadig már egészen biztos tudással áll majd vizsgára!

Csillogó szemű, zömök kisfiú áll a tábla elé: Holczner László. Imponáló biztonsággal felel a kérdésekre, látszik, hogy nemcsak megtanulta, de tökéletesen érti is az anyagot. Gondolkodás nélkül mondja el, hogyan kell több szám legkisebb közös többszörösét kiszámítani, hibátlanul ír fel tizedestörtet nevező nélkül és old meg gyorsan és jól egy bonyolult százalékszámítási feladatot.

Ez a kitűnő eredmény annál dicsőretemeltesebb, mert Lacinak tegnap halt meg a nagypapja — mondja részvétellel Kilián igazgató.

Egész ében nagyon szorgalmasan tanult és így érthető, hogy a vizsgán jó eredményeket ér el. Kérdjük, hogy a többi vizsgán ilyen jól sikerüljenek!

Szabó Mária



VILÁG PROLETARJAI EGYESÜLJENEKI

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3513. szám

1956. június 9. szombat

4 oldal, 20 bani

A Minisztertanács közleménye

A Román Népköztársaság Minisztertanácsa az államapparátus megújítása és egyszerűsítése és a közvetlen természetben foglalkoztatott dolgozók számának növelése céljából elhatározta a Belügyminisztérium személyzeti létszámának csökkentését.

A fenti intézkedés következtében fészabaduló személyzetet — egyéni képesség és szakmai felkészültség alapján — azok felé a termelési ágak felé irányítják, amelyekben munkaerőhiány mutatkozik. Az ilyen módon megkariantandó anyagi- és pénzüsszegeket a népgazdaság fejlesztésére fordítják.

A II. pártkongresszus határozatainak szellemében

Az Otéul termelőszövetkezet dolgozói nemcsak tanulmányozták, hanem a gyakorlatban is alkalmazták a II. pártkongresszus határozatait. Különösen a munka megszervezése javult az utóbbi időben a termelőszövetkezet műhelyeiben.

Míg februárban, márciusban és áprilisban az első hetekben alig volt munka, májusban a munka jó megszervezése következtében egyenletes volt a termelés. Az elmúlt hónapban 115 százalékos teljesítést értünk el. A szerelőműhely 38, a gépműhely 29, az öntőde pedig 26 százalékos teljesítést ért el. A fűrésztelep minőségét májusban 97 százalékosra javult. A brigádok közül a Bencecan és a Badalik brigád érte el a legjobb munkaseredményt.

Kotodny Lucia, levelező.

Mai számunk harmadik oldalán:

★ FOGADÁS K. J. VOROSILOVNAJ I. BROZ TITO TISZTELETÉRE

★ J. BROZ TITO ES N. A. BULGANYIN LENINGRADBAN

★ N. A. BULGANYIN ES N. SZ. HRUSCSEV ELFOGADTA A SVEDORSZAGBA, NORVEGIABA ES DANIABA SZOLO MEGHIVAST

★ JUGOSZLAV GAZDASAGI KÜLDÖTTSEG ÉRKEZETT MOSZKVA

Magyarországi vendégek városunkban



A napokban a Román Népköztársaság Földművelésügyi, valamint Művelődésügyi minisztériumának meghívására a Magyar Népköztársaság Földművelésügyi és Művelődésügyi minisztériumának küldöttei érkeztek városunkba. Képünkön a Magyar Népköztársaság minisztériumainak küldöttei és a fogadásukon megjelent személyek láthatók.

Értékes tapasztalatcsere

A Magyar Népköztársaság Földművelésügyi Minisztériuma propaganda osztályának városunkban tartózkodó küldöttsége csütörtökön délelőtti a TEBA gyár kulturtermében különböző filmeket mutatott be mezőgazdasági munkálatokról és korszerű állattenyésztésről.

Az egybeült szakemberek előtt vetítérek kerültek az istállótrágya tárolásáról és helyes felhasználásáról, az állatrágazásról, szőlőművelésről, sertés és kacsa tenyésztésről készült rövid filmek.

Az állatokról az emberre átszármazó gümőkör elleni védekezésről egy rövid film kerültebe a Hínad és dokumentumfilm gyár, Pécsi Sándor kétszeres Kossuthdíjas kiváló művésszel a főszerepben.

A vetítés az 1955-ös Mezőgazdasági Kiállításról készült színes rövid filmmel ért véget. Ezután az egybeült szakemberek különböző kérdéseket tettek fel. Különösen a szőlőművelésről készült film és az állatrágázás kérdése foglalkoz-

tatta a felszólalókat. Az utóbbi lényege a homokos, humuszbizonyos talaj megköltése. Tudott tény, hogy hazánkban tekintélyes kiterjedésű homokos terület van, amelynek hasznosítására beható kutatások folynak. A Magyarországi Agrárkutatási Intézet egyik csoportja, Eger-szei Sándor vezetésével, figyelemre méltó eredményeket ért el a Nyírség homoktalajának megújításánál. A feltett kérdésekre Gulyás Pál, a küldöttség vezetője válaszolt.

Színvonalas művészi műsor

A Magyar Népköztársaság Földművelésügyi és Művelődésügyi Minisztériuma határga küldöttségének tiszteletére a városi iari üzeminek dolgozói, a szakaszvezeteli kultúr-csoportok csütörtök este kulturális előadást

tartottak az Aradi Állami Színház Stúdióhelyiségében. A műsoron szerepeltek: kórus és zeneszámok, román, magyar és orosz népi táncok. Különböző vidékek román néptáncából adtak elő sikeresen részleteket. Külö-

nösen a szécsányi kollektív gazdaság tánccsoportja aratott sikert a helyi táncok bemutatásával. Az előadás második részében a Fieraru evő színiátzó csoportjának magyar hazozata szerepelt.

TESTVÉRLAPJAINK IRJÁK



A Vörös Acél üzemek fémalkatrész öntődjének munkakollektívaja a szocialista munkaversenyben újabb győzelmet aratott. Kiháználva a munkaidő minden percét s alkalmazva az élenjáró munkamódszereket, öt havi előirányzatukat május 25-ig teljesítették. Ezen idő alatt igen jó minőségű alkatrészeket öntöttek és a selejtet jelentősen csökkentették.

Májusban a karánsebi fűtőház dolgozói közül többen hasznos újatási javaslatokat nyújtottak be a munka eredményesebbé tételért.

Susman Petru IMSz tag, mozdonyvezető példáló javasolta egy készülő szerkesztési, amely a mozdonytülhevíző csöveinek mosásánál alkalmazható. A kísérletezések alkalmával kitűnt, hogy a szerkezet jelentősen hozzájárult a mosás meggyorsításához.



A desáknai sóbánya dolgozói május 23-án teljesítették mennyiségi termelési tervüket. Számos munkacsoport, mint például Tintas Augustin csoportja 54,73 százalékkal teljesítette normáját. Hasonló eredményeket ért el Rusu Ioan és Szabó Ferenc csoportja is.

A munkahelyek gépesítése nagy mértékben hozzájárult a bányva termelőképességének növeléséhez s ezen keresztül a terv határidő előtti teljesítéséhez. A régebben használt kézi szerszámokat korszerű szerszámok és gépek váltották fel Desáknán. A réslőgép alkalmazásával a május munkája termelékenysége. Pater Petru elmunkás hozzájárása lehetővé tette a kor-



A palotailvai dolgozók egy része a II. pártkongresszus után felvette egy állattenyésztési társulás megszervezésének gondolatát. Amint telt az idő, egyre többen csatlakoztak ehhez a javaslatához. Csúpan az kellett, hogy valaki megindítsa a szervezési munkát. A rajoni pártbizottság területi instruktorai nyújtottak ebben segítséget. Bővített alapszervezeti gyűlésen feldolgozták a társulások alapszabály tervezet javaslatát és megvizsgálták a helyi körülményeket. Nemcsak a 29 családra emelkedett a jelentkezők száma. A szervezőmunka lelke mindvégig Cif Vasile Icu volt és az a tizenkét párttag, aki belépett a társulásba.

Május 8. nevet adták a május 8-án avatott közös gazdaságnak, amely a rajonban imár a nyolcadik, és amely előlőtt szép fejlődési lehetőség áll. Egyelőre 73 juha van a társulásnak és 18 hektár legelője, de a tagok célja az, hogy szaporítsák állatállományukat és nagy állatokat is tenyesszenek. Ezt a célt szolgálja a nemrég felvett 30.000 lej állami kölcsön is. Az UIL és az Erdészeti Hivatal mint támogató vállalatok megígérték, hogy az építkezésekre ők is hozzájárulnak.

számítok egy-egy műveletre, a napi 480 perces munkaidőből akkor is 70 percet pazaroltam el. Hogy csökkentsem a holtidőt, a műszaki hivatal és a szerszámotyalji segítségével egy készüléket szerkesztettem, amelynek a segítségével menetközben is cserélhetem a munkadarabot. A készülék segítségével 18—35 százalékkal növeltem a munka termelékenységét, úgyhogy most hat óra alatt annyi alkatrészt fejezek be, mint máskor nyolc óra alatt. A készülék alkalmazását azonban nem terjesztettük el idejében. Nicolín Isosif igazgató elvtárs és Molnár Ervin elvtárs, alapszervezetünk titkára, üdvözöltek, s kézzorítások közepette azt mondták, hogy intézkednek a készülék elterjesztése érdekében, de a valóságban semmit sem tettek."

El kell ismernünk, hogy ez a bíráló teljesen helytálló. Az igazgató elvtárs megadta az utasításokat, de a készülékek nem készültek el. Nem ellenőrizte, hogyan teljesítik utasításait. Komoly hiányosságok vannak a szakszervezet munkáiban is. Nagyon lassan terjesztik nálunk a műszaki könyveket. Georgehe Filipas esztorgályos jogosan bírálta a szakszervezeti csoport kulturális felőlsét és a vállalat műszaki könyvtárában dolgozó elvtársakat, akik nem ismerték a gyár dolgozóival a technikai újdonságokról szóló kiadványokat.

A második ötöves terv nagy feladatokat állít kollektívánk elé. Ebben az évben sok újfajta szerszámgépet kell gyártanunk. Ezért széleskörű politikai tömegmunkával fogunk hozzájárulni a fejlett tapasztalatok elterjesztéséhez, a munkatermelékenység növeléséhez, s biztosítani fogjuk a II. partikongresszus által leszögeezett feladatok reánk háruló részének el-

BUKAREST I: 7.00: Rádióújság. 7.10: Román népi melódiák. 7.40: Reggeli hangverseny. 8.30: Központi sajtószemle. 9.00: Maria Fotino zongoraművészét hangversenye. 10.00: Szóvjét kóruszene. 10.18: Szimfonikus hangverseny. 11.50: Dalok a hazáról. 12.05: A népek dalaiból és táncából. 13.00: Hírek. 13.43: Könnýzene. 14.00: „Zeneszerzők hazájuk szépségeiről.” 14.48: Román esztrád-muzsika. 15.30: Hírek. 15.35: A George Enescu Állami Filharmonia Barbu Lautaru zenekarának műsora. 15.55: Könnýzene román szerzőktől. 16.30: Hangverseny. 17.30: Rádióújság. 17.45: Román népzene. 18.15: Operettzene. 18.55: Hírek. 19.00: Andrei Ivanov énekel. 19.30: Rádióújság. 20.00: Tánccene. 21.15: Nemzetközi események krónikája. 21.45: Román népi muzsika. 23.00: Hírek, sport hírek. 23.15: Tánccene.

BUKAREST II: 14.05: Folklor művek szóvjét szerzőktől. 14.35: Míról ir a Scinteiá? 14.45: Szórakoztató zene. 15.00: Hírek. 15.05: Román szolisták hangversenye. 15.35: Könnýzene. 16.00: Rádióújság. 16.15: Mész-kva beszél 16.45: Klarinéton játszik Nicolae Baluta. 18.00: A rádió énekműsora. 18.30: Könnýzene élmunkások kérésére. 19.00: Írók a mikrofon előtt. 19.15: Az ország külböző tartományainak népi zenéjéből. 20.00: Falvak újsága. 20.15: Zenes fejtűrő. 22.00: Hírek, sport hírek. 22.25: Románok. 22.50: Rahmaninov hangverseny. 23.50: Tánccene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 8.10: Zenekari hangverseny. 9.00: Rádiójáték. 9.40: Operettmuzsika. 10.00: Hírek. 10.10: Operaszíndarabok. 10.40: Körösi Dudas Zoltán és zenekara játszik. 11.10: Vendég. 11.25: A Zeneművészeti Főiskola hallgatóinak hangversenye. 12.00: Hírek. 12.10: Részletek Fall, Osca Strauss és Gilbert operettjeiből. 13.00: Falusi irradó. 13.15: Művészlemez. 14.15: Könnyű magyar muzsika. 15.00: Hírek. 15.10: Kamarazene. 15.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 16.00: Kórusangverseny. 16.20: Tánczene. 16.45: Hírek. 17.00: Közvetítés a Portugália—Magyarország válogatott labdarugómérkőzésről. 17.45: Tánczene. 18.50: Közvetítés a Nemzeti Színházról: Mirandolina. Vigjáték három felvonásban. 19.52: Jéjésszavak gyerekek. 20.00: Esti híradó. 22.00: Hírek. 22.15: Sporthíradó. 22.30: Tánc éjfélig.

BUDAPEST (PETŐFI): 14.00: Könnýtű orgonamuzsika. **14.10:** Az opera mindenike. Csajkovszkij: Pique Dame. **15.10:** Bélyeggyűjtek öt perce. **15.15:** Népek dalai. **16.10:** Az épülés kommunizmus nagy országából. **16.50:** Zenés hétvége. **17.25:** Az idő-változás hatással. Beszélgetés kutatókkal. **18.20:** Könyvheti könyvekről. **18.40:** Táncczene. **19.30:** Chopin zongoraműveiből. **20.00:** Vidám népdalok és táncok. **20.40:** Vidám budapesti séta. **21.00:** Képeslapokról képek nélkül... **21.10:** Operakettőscs. **21.40:** Európa hangversenyereményéből.

Az „A”-csoport utolsóelőtti fordulója után

A labdarúgó bajnokságban csütörtökön lejátszott utolsó előtti forduló vaskos meglepetéseket hozott. Elsősorban a Hadsereg Központi Háza csapatának veresége a temesvári egyetemistákot számít meglepetésnek, de váratlan eredmény a bukaresti Progresul veresége Bacauban is. Az aradi textilgyári csapat drámai küzdelemben maradt alul a bukaresti Dinamoval szemben, a bukaresti Locomotiva pedig mindkét pontot megszerezte Kolozsváron. A petrozsényi bányászcsapat veresége Ploestiben nem meglepetés, a temesvári Locomotiva pedig immár nyolcadik döntetlen eredményét érte el, ezúttal a nagyváradi Progresul ellen. A bajnoki sorrendben nem állt be lényeges változás. A bukaresti Dinamo felkerült a második helyre, a bukaresti Locomotiva, a ploesti Flacăra és a temesvári Stiinta javítottak helyzetükön, a petrozsényi Minerul pedig három hellyel esett vissza a táblázaton. A bajnokság sorrendje az utolsóelőtti forduló után az alábbi:

Hadsereg Közp. Háza	11	7	2	2	28: 8	16
Dinamo Bukarest	11	6	2	3	16:16	14
Fl. Rosie UTA	11	5	3	3	17:14	13
Locomotiva Bukarest	11	4	4	3	24:15	12
Flacara Ploesti	11	3	6	2	15:11	12
Stiinta Temesvár	11	5	2	4	16:15	12
Minerul Petrozsény	11	4	3	4	14:15	11
Stiinta Kolozsvár	11	3	4	4	10:15	10
Locomotiva Temesvár	11	1	8	2	7: 8	10
Progresul Nagyvárád	11	4	2	5	11:18	10
Progresul Bukarest	12	3	2	7	15:21	8
Dinamo Szállinváros	11	3	2	6	11:16	8
Dinamo Bacau	11	3	2	6	10:22	8

A forduló eredményei: Stiinta Temesvár—Hadsereg Közp. Háza 2:1, Dinamo Bukarest—Fl. Rosie UTA 3:2, Flacara Ploesti—Minerul Petrozsény 3:1, Dinamo Bacau—Progresul Bukarest 2:1, Locomotiva Bukarest—Stiinta Kolozsvár 3:1, Locomotiva Temesvár—Progres Nagyvárad 1:1.

Az utolsó tavaszi bajnoki forduló június 24-én játszák le.

Szombaton és vasárnap nem lesz olyan zsúfolt sportműsor, mint az elmúlt héten volt, de mégis, több sportágban rendeznek mérkőzéseket, versenyeket. A vasárnapi sportműsor a következő:

LABDARUGAS: Vasárnap reggel 9 órakor a Locomotiva pályán: Metalul G. Dimitrov—Locomotiva Craiova, vasárnap délután fél 6 órakor a Progresul pályán: Fl. Rosie November 7—Metalul Vörös Acél. Szombaton délután fél 6 órakor a Locomotiva pályán: Metalul G. Dimitrov ifj.—Locomotiva Arad ifj., vasárnap délelőtt 10 órakor a Fl. Rosie UTA pályán: Fl. Rosie UTA ifj.—Locomotiva Nagyvárad ifj., vasárnap dél-

előtt fél 11 órakor a November 7 pályán: Fl. Rosie November 7 ifj. → Progresul Nagyvárad ifjusági tartsományi bajnokság: Vasárnap reggel 9 órakor az FZ pályán: Fl. Rosie Com. Alimentar—Metalul Coltan, November 7 pályán: 9 órakor: Vointa Artex—Vointa Temesvár.

ROPLABDA: Vasárnap reggel fél 10 órakor a Progresul pályán: Dinamo Arad—Fl. Rosie Kolozsvár (női), 11 órakor: Stiința Arad—Stiința Temeșvár (férfi).

EVEZÉS: Vasárnap délelőtt 11 órakor a Metalul evezősházhoz történő érkezéssel: Arad és Temesvár legjobb ifjúsági versenyzőinek szűk, kajak-kenu evezős versenye.

Izland bejelentette, hogy sportolók részvesznek a melbournei olimpián és ezzel a részvevő országok száma 74-re emelkedett. Az 1952. évi helsinki olimpián összesen 69 ország sportolói vettek részt.

Belgrádban villanyfénynél játszották le a Vörös Csillag—FC Ausztria

labdarúgó mérkőzést, amelyet a jugoszláv csapat 3:1 arányban nyert meg.

A Fl. Rosie UTA tenisz-csapat szombaton és vasárnap Temesváron vendég szerepel és az országos csapatbajnokság keretében a temesvári Metalul ellen mérkőzik.

Junius 9-én, szombaton változó felhőzettel, éjszaka inkább derült idő várható. Zivatarok a délutáni órákban lehetségesek. A hőmérséklet kissé csökken, napközben 24—26

A következő 2 napon helyi esőkre hajló időjárás várható, a hőmérséklet kissé csökken.

JOSZIP BROZ TITO:

Hisszük, hogy elérkezik az az idő, amikor a nemzetközi kérdéseket nem erőszakkal, fegyveres erővel, hanem kizárólag békés tárgyalások útján oldják majd meg

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Mint már jelentettük, K. J. Vorosilov, a Szovjetunió Legfelső Szovjet Elnökségének elnöke június 6-án a Kreml-i Nagy Palotában fogadást adott Joszip Broz Titonak, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnökének tiszteletére.

Fogadás K. J. Vorosilovnál

Jugoszláv részről megjelentek a fogadáson: Joszip Broz Tito és neje, Koca Popovics és neje, Mialko Todorovics, Jakov Blazevics, Velko Micsunovics és neje és a küldöttség más tagjai.

Szovjet részről jelen voltak: N. A. Bulganyin, N. Sz. Hruscsov, L. M.

Kaganovics, A. I. Kiricsenko, G. M. Malenkov, A. I. Mikoján, V. M. Molotov, M. G. Pervuhin, L. I. Brezsnyev, E. A. Furceva, D. T. Sepilov, N. M. Svernyik, A. B. Arisztov, N. I. Beljajev, P. N. Poszpjelov, A. P. Volkov és a szovjet állam sok más vezető személyisége.

A meghívottak közt volt a Kórea Népi Demokratikus Köztársaság kormányküldöttsége is, élén Kim Ir Szen-nel, a minisztertanács elnökével.

A fogadáson részt vettek a Moszkvában akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetői és tagjai.

K. J. Vorosilov és Joszip Broz Tito beszédet mondtak.

K. J. Vorosilov beszéde

Kedves, nagybecsült elnök elvtárs!

Kedves elvtársak, kedves vendégeink!

Ma itt országunk nagy vendégeinek és barátjának, Joszip Broz Titonak, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnökének és a kíséretében lévő baráti jugoszláv vezetők tiszteletére gyűltünk össze.

Az Önök látogatását, kedves barátaink, a szovjet nép igen melegen és örömmel fogadta. Erről meggyőződhetett a szovjet földön eltöltött néhány nap alatt Önök is. Az őszinte baráti érzelmek és a szívélyesség ékesen szólóan kifejezésre juttatták a szovjet nép hagyományos, mély rokonszenvét a szabadságértő jugoszláv nép iránt.

Népeink kölcsönös barátságának mély történelmi gyökerei vannak. Az oroszok évszázadokon át testvéreiknek tekintették a jugoszlávokat és a jugoszlávok is mindig testvéri módon viselkedtek az oroszok iránt.

Oroszország és Jugoszlávia a közös ellenséggel vívott harcokban elhullott legjobb fiait a vérükkel pecsételték meg ezt a barátságot. E barátságot megszüldött a végül a jugoszláv és szovjet hazafik vállvetett harca, a hitlerista megszállók ellen vívott nagy felszabadító háborúban.

Mi, szovjet vezetők s országunk egész dolgozó népe mélyszéles tisztelettel viseltünk a jugoszláv népek a fasiszta hordok szétzúzásában szerzett kiváló érdemei iránt, a jugoszláv pártvezetőknek és a felszabadító néphadsereg katonái alakulatainak példátlan hősiességéért.

A szovjet kormány és kommunista pártunk nagyra értékeli a jugoszláv államok által megvalósított gyökeres történelmi átalakulásokat. Jugoszlávia népe — a Jugoszláv Kommunista Szövetségének vezetésével, amelynek el a dolgozó ügyének olyan kipróbált harcosa áll, mint Tito elvtárs — legyőzi a háború súlyos rombolásait és a nehézségeket, biztos léptekkel haladnak előre és jelentős sikereket érnek el a szocializmus építésének útján.

A következetes és szilárd békepolitikát folytató Szovjetunió megelégedéssel látja, hogy sok fontos nemzetközi kérdés megoldásában együtt halad vele a testvéri Jugoszlávia, amely hatékonyan hozzájárul a nemzetközi feszültség enyhítéséhez és a béke megszilárdításához.

Népeink történelmi hagyományai, az alkotó marx-lenini tanokra alapozott szocialista érdekközösségünk, a két ország külpolitikájának békés célkitűzései egy megteremtik a legkedvezőbb előfeltételeket a kölcsönös, szívélyes viszony kifejtéséhez, amely egyaránt javára válik mindkét ország — a Szovjetunió és Jugoszlávia — népeinek.

Joszip Broz Tito beszéde

Kedves Elnök Elvtárs!

Kedves Elvtársak!

Köszönetet mondok az Elnök Elvtárs baráti szavaiért.

Múltévi közös munkánk és együttműködésünk már meghozta gyümölcsét, amikor eljött a Szovjetunióba. Mindazt, ami köztünk a közelmúltban előadódott, mesterségesen idézték elő, népeink hibáiban kívül és akaratuk ellenére. Most mi — elvtársaim és én — találkozunk az Önök népevel, amely szívélyesen és elvtársiasan fogadott bennünket mindenütt, míhelt átértük országuk határait.

Nemcsak azért jöttünk az Önök országába, hogy kiterjesszük együttműködésünket, hanem azért is, mert ez megfelel külpolitikai elveinknek, a valamennyi néppel való együttműködés elvének. Ezért jöttünk ebbe a nagy országba, amely óriási diadart okot hozott, a legnagyobb terhet vállalta a második világháborúban és a többi szövetségesekkel együtt a háborút győzelemre vitte. Biztos állíthatom, hogy nem volt nehéz megtalálni a közös nyelvet e nagy ország vezetőivel. Nem volt olyan kérdés,

amelyre nézve nem tudtunk volna közös nevezőre jutni, főleg akkor, amikor országunk függetlenségéről és külpolitikájának függetlenségéről volt szó.

Teljes megértésre találtunk a szovjet vezetők részéről Jugoszlávia iránt és meggyőződésem, hogy megbeszéléseink nagy mértékben előmozdították a béke ügyét is.

Reméljük és hisszük, hogy elérkezik az az idő, amikor a nemzetközi kérdéseket nem erőszakkal, fegyveres erővel, hanem kizárólag békés tárgyalások útján oldják majd meg. Reméljük továbbá, hogy ezután a többi ország vezetői is gyakrabban fognak találkozni és kölcsönös látogatást tenni.

Emléem poharam a nagy Szovjetunióra, a világbéke megszilárdítására, a nagy szovjet népre!

Beszéde végén Tito elnök felhívta az összes jelenlévő vendégeket.

A szívélyes, baráti légkörben lefolyt fogadás után gazdag művelési műsor következett.

N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov elfogadta a Svédországra, Dániára és Norvégiára szóló meghívást

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Amint a szovjet sajtó közölte, Svédország, Dánia és Norvégia kormányai moszkvai nagyköveteik útján meghívták N. A. Bulganyint, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökét és N. Sz. Hruscsovot, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének tagját, hogy 1957 első felében látogassanak el Svédországba, Dániába és Norvégiába.

A. A. Gromiko, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese fogadta a három ország nagyköveteit, akikkel közölte, hogy N. A. Bulganyin és N. Sz. Hruscsov köszönettel elfogadták a meghívást. A Szovjetunió részéről kifejezésre juttatták azt az óhaját, hogy a látogatások konkrét időpontját, valamint annak időtartamát és programját utólag vizsgálják meg diplomáciai úton.

Jugoszláv gazdasági küldöttség érkezett Moszkvába

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Június 7-én a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság fővárosából gazdasági kormányküldöttség érkezett Moszkvába. A küldöttség tagjai Moszkvában tárgyalásokat folytatnak a Szovjetunió és a Jugoszláv SzNK közötti együttműködés kérdésében több jugoszláv iparvállalat felépítésére és a jugoszláv ipar, valamint a mezőgazdaság számára szállítandó felszerelések kérdésében.

A küldöttséget Avdo Humo, a pénzügyi kérdésekkel foglalkozó szövetségi államtitkár, a Jugoszláv SzNK szövetségi végrehajtó tanácsának tagja vezeti.

J. B. Tito és N. A. Bulganyin leningrádi látogatásai

LENINGRÁD. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság elnöke és N. A. Bulganyin, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke június 7-én délután sétát tettek a városban. A Nyevszkij sugáron leszálltak a gépkocsikról és a központi könyvtár épülete felé vették útjukat, ahol 1917 júliusában az ideiglenes kormány hatóságait tüzet nyitottak a bolsevik tüntetőkre. Ezen a tüneményen részt vett Joszip Broz is, aki akkor ifjú munkás volt. Leningrád lakosságának ezrei melegen köszöntötték J. Broz Titót és N. A. Bulganyint.

J. Broz Tito és N. A. Bulganyin ezután átkeltek a hidon, majd megálltak egy nyári kertnél és egy kávéháznál. A nyári kertben sok gyermek volt. J. Broz Tito és N. A. Bulganyin fagyaltot és süteményt adtak a gyermekeknek.

Tito és Bulganyin elvtársak előszölgettek a nyári kertben levő az-

meléyekkel. Egyikük megkérdezte Tito elnököt:

— Igaz-e, hogy ön volt a Péter- és Pál-erődbe?

— Igen. Három hetet töltöttem a Péter- és Pál-erő egy sötét kamrájában, sőt egy kis reumát is szereztem ott, — válaszolta Tito elnök.

Egy ifjú felkérte Tito elvtársat, tolmácsolja üdvözlőit a jugoszláv dolgozóknak. Tito elvtárs így válaszolt: „Természetesen, hogy tolmácsolni fogom.”

Este a „Kirov” Opera és Balett Akadémiái Színházban J. Broz Tito és Nyikolaj Alexandrovics Bulganyin megtekintették Csajkovszkij Csipkerózsika című balettjét. A közönség nagy tapsal fogadta a magas vendégeket. A művészek nevében G. N. Orlov, a színház igazgatója, az OSZSZK művészeti mestere köszöntötte a vendégeket.

J. Broz Tito és N. A. Bulganyin elvtársakkal együtt az előadáson je-

len volt még Edward Kardelj, Koca Popovics, Mialko Todorovics, Jakov Blazevics, Velko Micsunovics Jugoszlávia moszkvai nagykövete, D. T. Sepilov, a Szovjetunió külügyminisztere, N. M. Pegov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára, V. V. Kuznyecov, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese, A. I. Antonov hadseregtábornok, N. P. Firjubin, a Szovjetunió belgrádi nagykövete és más hivatalos személyek, akik Tito és Bulganyin elvtársakkal együtt érkeztek Leningrádba, valamint leningrádi párt- és szovjet aktivisták.

Az előadás befejezése után Joszip Broz Tito, N. A. Bulganyin és más személyiségek a színpadra léptek és vírágcsokrokat nyújtottak át a (szereplőknek) M. M. Mihajlovnak, V. K. Ivanovának, K. V. Saplovának, N. A. Petrovának, akiknek megköszönték a szép előadást.

Kereskedelmi egyezmény jött létre a Szovjetunió szövetkezeinek szövetsége és a japán fogyasztási szövetkezetek egyesülete között

MOSZKVA. (Agerpres). — A TASZSZ jelenti:

Június 7-én Moszkvában kereskedelmi egyezmény jött létre a Szovjetunió szövetkezeinek szövetsége és a japán fogyasztási szövetkezetek egyesülete között.

A Szovjetunió szövetkezeinek szövetsége szívesen ellenében épülettartó adóit a japán társaságoknak.

Takisige, a japán fogyasztási szövetkezetek egyesületének elnöke a

TASZSZ hírügynökség munkatársának kijelentette, hogy a japán fél teljes mértékben meg van elégedve a szovjet szövetkezetek szervezeteivel folytatott tárgyalások eredményeivel és hozzájárta, jelenleg minden feltételt megvan az illyeszerű kapcsolatok további fejlődéséhez. Ennek a meggyőződésnek adott kifejezést, hogy az egyezményt más hasonló foglalkoztat, mind a szovjet szövetkezetek szervezeteivel, mind más országok hasonló szervezeteivel.

Csanghajseksika kémét tartóztattak le a Kínai NK-ban

PEKING. (Agerpres). Az Uj Kína jelenti:

A Csanghajseksika című lap jelenléte szerint az ubani biztonságát szervek letartóztatták Csiao Csizsi-bin csanghajseksika kémét, Csiao Csizsi-bin miután különleges kiképzést nyert a csanghajseksika kémiskolában, 1950-ben a tajváni „honvédelmi miniszter” parancsára ejtőernyővel Uhan városában szállt le. Itt kémjellegű adatokat gyűjtött, amelyeket rádión továbbított Hongkongba, rágalmozó híreket terjesztett és merényletet készített elő állami hivatalnokok és pártaktivisták ellen.

Idéjében végezzük el a kapálást!

(Folytatás az 1-5 oldalról)

Miért hanyagolják el a gépesített kapálást?

A kürtösi gépalomlás ez évben a vladimirescui, a kisiratosi, a mondorlaci, az újmándi, a zimándi és az Andrei Saguna-i kollektív gazdaságokkal kötött szerződést a kukorica gépesített kapálására. A terv alapján 180 hektáron kell elvégeznie ezt a munkát. A szerződés köti a gépesített kapálást, a traktorállomást azonban csupán 60 százalékban valóította meg a gép- és traktorállomást. Emellett a mai napig még nem végzett egyetlen hektáron sem gépesített kapálást, annak ellenére, hogy 6 MTZ-traktorral rendelkeznek, amelyek kultivátorokkal látták el.

Az, hogy a kürtösi gép- és traktorállomás nem teljesítette a gépesített kapálás szerződését, a traktorállomást elhanyagolta ezt a munkát. A környéki agronómusok nem igyekeztek felvilágosítani a kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások vezetőit, a kollektivistákat és a mezőgazdasági társulások tagjait a gépesített kapálás előnyeiről.

Arcaia Vasile környéki agronómus például, akinek a hatáskörébe tartozik a mácsai kollektív gazdaság,

nem igen állt szóba a kollektív gazdaság vezetőtanácsával, jellehet a GTA 64 hektáron Sz. S. 6—A típusú géppel négyzetesen fészekbe vette a kollektív gazdaság kukoricáját s itt előnyösen alkalmazható lenne a gépesített kapálás. Ugyanezt mondhatjuk el a többi környéki agronómusról is, mint Stellan Petru, Gherdan Dumitru, Henegar Dumitru és Vanciu Pavelról, akik szintén nem törekedtek szerződést kötni gépi kapálásra. A gép- és traktorállomások körzetéhez tartozó kollektív gazdaságok és mezőgazdasági társulások ez évben nagy kiterjedésű területeken vetették a kukoricát négyzetesen fészekbe, vagy géppel, egyenes sorokban. Ha a gép- és traktorállomások vezetőisége és környéki agronómusai nagyobb gondot fordítottak volna a szerződések megkötésére, sokkal jobb eredményt érhettek volna el. A gépesített kapálás népszerűsítésének elhanyagolása folytán egyes kollektív gazdaságokban még azt sem tudják, hogy egy hektár kukorica gépi kapálását a GTA-nak csupán 13 kiló kukoricát kell fizetniük.

Tudja meg a fiókar elvtárs,

hogy községükben az 1141 hektár kukoricával bevetett területből eddig az első kapálást mindössze csak 674 hektáron végezték el a dolgozó parasztok. Ugyanakkor tudja meg azt is, hogy a kukorica egyelése és a többi növények kapálása vontatottan halad. Végül pedig tudja meg még azt is, hogy községük a növényápolási munkák tekintetében rajoni viszonylatban a kullogók közé tartozik.

★

Egy hónappal ezelőtt a fakerti néptanács elnökét, Nyári Lajos elvtársat rövid ideig előkelő iskola küldte. A tavaszi munkák irányítása így Zimmermann Nándor elvtársra, a néptanács titkára hárult. A napokban ellátogattunk a fakerti néptanácshoz és Zimmermann Nándor elvtársnál, a növényápolási munkák felől érdeklődtünk. Amikor megkérdeztük, hogy hogyan halad a kukorica, napraforgó, burgonya, cukorrépa és a többi növények kapálása, ezt válaszolta:

— Türelmet. Rosszul éppen nem állunk vele.

Ahol elhanyagolják a kukorica termesztését

Mácsa községben eddig érték el eredményeket a növényápolásban. A cukorrépa vésterületén teljes egészében elvégezték már az első kapálást és nem sokára befejezik a második, sőt a harmadik kapálást is lendületesen halad. A burgonyaveztést szintén már kétszer megkapálták, s nem sokára befejezik a másodikat a harmadik kapálást is. Az őszi növények, különösen a buza szintén gyommentes. Nem mondhatjuk azonban el ugyanezt a község kukoricaföldjeiről. Annak ellenére, hogy több, mint ezer hektáron termesztnek kukoricát, s a növények már 4—5 levelet hajtottak, június 7-ig, közégi viszonylatban, csak

450 hektáron végezték el az első kapálást a dolgozó parasztok. A község határában a legtöbb kukorica-veztést elejtették a gyomok. Ebből azt következtethetjük, hogy Mácsán nem szeretik a kukoricát. Sokkal jobb eredményt érhetnek el Mácsán, ha nagyobb gondot fordítanak a dolgozó parasztok mozgósítására. A politikai munka sok követelést váltott magából. A község faluasszonyainak idején mult cikkek találtak, míg a néptanács előtt lévő erdemutárol elmosdottak a növényápolásban élenjáró dolgozó parasztok nevei. Hiányzik a községben a vizuális agitáció, hiányoznak a jelzavak, amelyek felhívják a dolgozó parasztokat, hogy idejében végezzék a növényápolást.

Tanulságok

Aradrajon mezőgazdasági dolgozói fokozott lendülettel törekednek arra, hogy jó agrotechnikai körülmények között végezzék a növényápolási munkát. Ennek az a bizonyítéka, hogy a kapásnövényeknek az első kapálást 87, a másodikat 23, a harmadikat pedig 1 százalékban végezték el. A kukoricanál befejezték az első kapálást, 70 százalékban a másodikat és 83 hektáron pedig a harmadikat. Ez a helyzet rajoni viszonylatban. Világos, Kürtös, Ság községekben a növényápolási munkálatokkal jobban haladtak, azonban akad még olyan község is, mint Szécsány, Kovaszina és mások, ahol elhanyagolják a növényápolási munkát.

Általában észlelhető, hogy a gépesített eszközöket, a lövönatásokat ekekapákat nem használják ki teljes mértékben. A GTA-k és az állami gazdaságok egy-egy traktor után nem alkalmaztak kapálógépet kapcsolást és a kultivátorokat is csak igen kis mértékben használják. Minden feltétel megvan ahhoz, hogy rövidesen befejezzék minden növénynek az első és második kapálást. Ehhez azonban szükséges, hogy valamennyi közégi néptanács végrehajtó bizottsága, minden alapszervezet, minden traktoros, kollektivisták, társult és egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt megfeszített erővel dolgozzék s ezáltal biztosítsa az idei bőséges termést.

24 hét filmjei

„DOZSA GYÖRGY” mozi: június 10-ig: Aranyk a kikötőben. 3:30-adások: 3, 5, 7 és 9 óra. Naponta matiné 11 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: június 10-ig: A pacsi. — Ilie mézesetel. Naponta matiné 11 órakor. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„HERBAC JÁNOS” mozi: június 10-ig: A reményesség órái. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„I. L. CARAGIALE” mozi: június 10-ig: Az 1 millió fontos bankjegy. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„IFJUSÁGI” mozi (váltó Uj idők): június 9-én: Egy asszony szerelme. Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

„SOLIDARITATEA” mozi: (Gáj): június 10-ig: Hajnaliadás. Elő-

adások: hétköznap este 7 óra, vasárnap: 3, 5, 7 és 9 óra, matiné 11 órakor. Hétfőn nincs előadás.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikolaka): június 10-ig: Nyári szerelem. Előadások: este 8 óra, szerdán és szombaton: 6 és 8 óra, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 óra. Hétfőn nincs előadás.

„DECEMBER 30” üzemi filmszínház: június 9 és 10-én: Hiroshima gyerekei. Előadások: 3, 5 és 7 óra, vasárnap 11 órakor matiné.

„ILIE PINTILIE” CFR mozi: (Gradiste): június 9 és 10-én: Asszonyok sorsa. Előadások: munkanapokon: este 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

KÖZMEGELEGEDESRÉ

A piac kérdése leginkább a háziasszonyokat érdekli. Ok azok, akik minden nap megkülönböztetett figyelmet fordítanak az árak legcsekélyebb változására és feltor-
tyannak, ha valamilyen termék ára emelkedik.

A piaci árak — bár lassan, de ugyszólván napról-
napra esnek. Így aztán könnyebb a vásárlás s az ebéd
elkészítése sem okoz különösebb gondot. Ha reggelen-
ként végigtekintünk a piacon, (Mihai Viteazul-tér) jól-
eső meglepéssel állapíthatjuk meg, hogy nagymeny-
nyiségű áru még nagyobb választékban áll a vásárlókö-
zönség rendelkezésére.

Különösképpen az Aprozár tevékenysége — bár sok
hibától „ékes” — az utóbbi időben a főzelék- és zöldség-
felétek felhozatala terén megjavult. Az állami elárúsító
sátorokban bő választékban található saláta (kilója 1.50
lej), kalarabé (kilója 1.50 lej), zöldségpaprika (kilója 2.20
lej), retek (csomója 0.40 lej), továbbá ubjurgonya, ubor-
ka, fokhagyma és egyebek. Az ubjurgonyával kapcsola-
tosan meg kell említenünk, hogy míg az elmúlt napok-
ban 6 lej volt kilója, addig most már 4.25 lejért mér-
ik. Azonban valljuk be őszintén, még mindig drága. Clod-
nitchi losif, a 8. számú elárúsító egység (Aprozár) fe-
lelőse azt mondja, hogy a felhozott mennyiség nagyobb
a keresletnél s ennek örülnek a háziasszonyok, ennek
örülünk valamennyien.

De nemcsak az Aprozárnál található bőségben zöld-
ség- és főzelékféle, hanem a termelőknél is. Három,
négy, öt fej szép salátát adnak 1 lejért; a retek és a
zöldségpaprika 3—4 csomója 1 lej, az ubjurgonyának már
4 lejért is mérlik kilóját. Most már megjelent a piacon a
zöldborsó is.

Gyümölcsfelétekben is egyre gazdagabb a választék.
A földiepret, a büszkét és egyebet, igaz, még csak kis
csomókban árulják (50 bani—1 lejcsomó), de cseresz-
nyét már kosárral találunk az elárúsítók sorában.
Az Aprozár-egységek is hoztak fel cseresznyét és min-
denki által megvásárolható olcsó áron árúsítják.

A piacon a jelenlegi helyzet abban különbözik az
elmúlt évektől, hogy az állami egységek áruit bátran
felvehetik a versenyt a magántermelők termékeivel és
ami a legfontosabb, kedvezően befolyásolják az árakat.
Azt lehet mondani, hogy az állami egység termékeinek
árjai dominálnak a piacon s a magántermelők sem kér-
nek magasabb árat termékeikért.

Valahogy így lehet jellemezni a piac mai állását:
Egyre olcsóbb és jóménységű főzelék- és zöldségféle áll
korlátlan mennyiségben a vásárlóközség rendelkezé-
sére s ezért különösképpen a háziasszonyok elismeréssel
és örömmel beszélnek arról, hogy milyen ízletes, válto-
zatos ebédet főznek térjelenek, hozzátartozóiknak.

LEGELESZÜNK — LEGELESZÜNK



Bizonyára a
dusznóvénnyel le-
gelők családja
utánzata készíti
az október állato-
kat arra, hogy a
piac területén
tiszteltő látogató-
sokat tegyenek a
zöldséges Eldorá-
dóban. Ezért az
állapotot azon-
ban nem az okta-
lan állatokat, ha-
nem az okos em-
bert kell hibáztat-
ni — aki ezt meg-
engedi.

Baj van a tej körül

A Mihai Viteazul téren kőszá-
hírekkel hallottuk, hogy reggel hat
órákor érkeztek a tej a kiosztóba.
Felkerekedünk és már hat óra
előtt ott állunk a háziasszonyok
között, várjuk a tej megérkezését.
A várakozók türelmesen elmesélték
egymásnak, hogy mit főztek teg-
nap és milyen ebédet készítenek
ma — egyszerűen az idő gyorsan
repült.

Rövidesen megbizonyosodtunk
afelől, hogy a hír valóban kőszá-
voit, mert nem felel meg a való-
ságnak. Negyed hét, fél hét, majd
hét órára jár már az idő, s min-
denki emlégetni kezdte a vajgyá-
rat. Egy fiatal asszonyka halkán
megjegyezte: csak fel ne ébredne
a kisfiám.

Egyszer csak csodák csodája, jön
a tejeskocsi. Herzog elvtársnő
gyorsan átveszi és rövid idő alatt
több száz liter tejet oszt ki a vá-
sárlók között.

Ha csupán egy órai késéssel
érkezik, még hagyján — mondja
egy háziasszony, majd így foly-
tatja: — Sajnos az is előfordul,
hogy két órát is váratnak.

Feltevődik a kérdés: miért?
Erre majd Ehling elvtársnő, a
vajgyár igazgatója adja meg (re-
méljük) a választ.

De még valamit sérelmeztek a
háziasszonyok. Nevezetesen azt,
hogy a tejet, de leginkább a tejfelt
visszafehérre mosásuk valahol.

Több egybehangzó vélemény
szerint (nehéz lenne ezek hiteles-
ségét ellenőrizni), a kiosztóba na-
ponta több veder viz gyalogol be.
Gépesített vedrek ezek. A kiosztó
felelőse fülénél fogva vezet be a
visszafehérre mosott tejet a kiosztóba.
Lehet, hogy ez a víz nem a tejet,
hanem a padozatot tisztítja, azon-
ban tény, hogy valahol a tejbe is
kerül.

Késztelen, hogy ebben a kér-
desben nem kaptunk tiszta képet.
Remélhetőleg a SANEPID rövide-
sen kivizsgálja, hogy egyesek mi-
ért tartják lelkiismereti kérdésnek
a tej fehérre mosását. Még csak
annyit: jobban ügyeljenek arra,
hogy a tejet valamilyen szűrővel le-
gyen, mert félő, hogy a háziasszo-
nyok összetévesztik a tiszta tejjel.
Ahogy kitűnik, eajnos baj van
a tej és a tejfő körül.

Történet a burgonyáról

A közelmúltban tör- hangzott a szerény jes burgonyát 2 lejért
tént. Tíz-tizenöt vásár- vász. mérik kilonként; a
ló állt a burgonyát — En már tizenötöt
(régi burgonya) áru- vásároltam — dicse- kilóra vásárolt spenó-
sítő Aprozár-sátor kedett nagyképűen a tót csomózzák, a to-
előtt. (Mihai Viteazul- terehéllyes asszonyok sást 0.90 lejért adják
tér). Nem több, csak és könyökével maga- és így tovább. Azok a
tíz-tizenöt. Az Apro- mögő sodort egy fia- vásárlók, akik később
tíz-tizenöt. Az Apro- tal menyecskét. mennek a piacra,
előtt. Az Apro- tal menyecskét. kénytelenek ilyen „ter-
előtt. Az Apro- tal menyecskét. melőktől” vásárolni.
előtt. Az Apro- tal menyecskét. Felvetődik a kérdés:
előtt. Az Apro- tal menyecskét. miért szolgálják ki a
előtt. Az Apro- tal menyecskét. vizionteladók, vagy
előtt. Az Apro- tal menyecskét. pedig miért nem bo-
előtt. Az Apro- tal menyecskét. csátanak nagyobb
előtt. Az Apro- tal menyecskét. mennyiségű burgonyát
előtt. Az Apro- tal menyecskét. a vásárlók rendelkezé-
előtt. Az Apro- tal menyecskét. sére és akkor nincs vi-
előtt. Az Apro- tal menyecskét. szionteladás.

Csak két idős néni legfőbb. Az elárúsító két-há-
tért vissza minduntá- Tíz óra felé elfogyt rom órai munka után
lan az elárúsító sátor- burgonya. Hogyan nem kap más el-
hoz, mintha belekerül- miert? Azért, mert áru. Tehát még egy fordul-
tek volna a sátor csak néhány mázsát kérdés: hogyan lehet-
mágnéses búvókörbe. hozott fel az Aprozár. séges, hogy még ma
Megvették az öt kiló Allítólag szervezési is ilyen szembetűnő,
burgonyát, eltipogtatták hiba. megengedhetetlen szer-
az árusok sorfőg. le- Hanem térjünk viz- vezési fogyatékoságok
tették a csomagot és sa a két öregas- vannak.
kisebb-nagyobb fals- szonyhoz. Tíz óráig Reméljük, hogy a
sal visszatértek a sa- takaros kis árulniva háziasszonyok, a vá-
torhoz. Ujra vásárol- lóit gyűjtötték össze. sárlók meglepédesére
tak öt kilót. Tizenöt-husz kiló bur- az Aprozár munka-
— Te mennyit ve- gonyát, olcsó spenótot, közönsége ígéretet tesz,
tél már? — kérdezte 0.75 lejcsomó áron tojást hogy eddig és nem
az egyik, aki egy kö- és árulni kezdte, tovább. De szeretnénk
zepes sörshordóhoz Ezek az asszonyok tíz már ezt az ígéretet
hasonlított. óráig bevásárlók és melőbb a közönség
— Tíz, de még ve- azután „termelők”, te- tudomására hozni la-
szek öt-tíz kilót — hát árulnak. Az egy le- pus és hasábjain!

A piacról ellesve



Nyáron ajánlatos megkóstolni vá-
sárlás előtt a tejet, azonban miért
kell ugyanabba az edényből 15—20
embernek megejtenie a kóstolás mű-
veletét? Mert, hogy ez így van, azt
senki sem tagadhatja.



Azért piszkos a Filimon Sirbu és
Mihai Viteazul tér környéke, mert a
nagy, zöld területekhez szokott vi-
déri elárúsítók, a szokás hatalmának
hódolva, több biológiai folyamatot
itt végeznek el. Kérjük, hagyják ep-
szébe a területet, hisz egy-
ilyen pöttömnyiek!

A borsóról meg a falról

Nem a piacokon árusított borsóról
van szó. Ezzel nincs semmi baj,
mert eladják, megvásárolják, meg-
főzik, jó étvágygal elfogyasztják
és senkinek sem jut eszébe, hogy
a falra hánnyá. Azonban másféle
borsó is van. Ilyen például a Vörös
Lobogó 1956 május 13-án, a lap 3490.
számában megjelent „Agyuval lőnek
verebeket” című cikk, valamint

két nappal később az Előre 2864. szá-
mában megjelent Termelők a ter-
mélőket című híreje. Nos, ezek a vas-
korsósorok az aradi Sanepid
páncélozott falá-
ról alaposan viz-
szapattantak s er-
re nem abból le-
het következtetni,
hogy a Sanepid a
megjelent borsó-
cikkre nem írt vá-
laszt, mert ezt el-
hozta a posta, ha-
nem abból, hogy
a valóságban, az-
az a teren a helyzet továbbra is
változatlan.

Most pedig egy szerény bejel-
etés: Bármennyire sajnáljuk, elfogyt
a falrahányásra szánt borsónk, el-
végre nem hajgálhatjuk időtlen
időig a megfőzött s különben is ki-
ürült a raktár és a borsóhiány pótlá-
sára nem kaptunk kiutalást...

Egészen röviden arról van szó,
hogy piacainkon állítólagos termelők
elárúsítása révén meg mindig folyik
a gyanusszínű, vegyesből szaksze-
rűen készített bor és a pocolyaizál
pálinka. A nagyönis józan „terme-
lők” lötytyélő már a kora reggeli
órákban becsicscentett, kevésbé józan
fogyasztók kiassák a harciárdot és
indulniakéntől hangos a piac. A
szibbát lábak előszereztetett tiporják
a földről kinalgatott tojásokat, a be-
vásárlást végző asszonyok körömc-
pőjét és általában mindent, ami a
részegek lábaugyába kerül.

Arról persze az egy Sanepid-en ki-
vül senki sem tehet, hogy ugyanazon
mosatlan pohárból a körülállók
„egészségére” kiürített bódító tartá-
lomtól kerekedik ez az ihaj-csuhaj
jókedv.

Ajánlatos lenne sokkal sürűbben
és alaposabban megvizsgálni a
piacon burjánzó
egészségügyi ki-
hágások tömke-
légét s amennyiben
az egészségügyi
laboratórium ala-
posabb munkát vé-
gezne és a Sane-
pid vezetősége sür-
ruban alkalmaz-
na büntetéseket a
kihágást vétők el-
len, úgy bizonyára
eltűnne ama bizo-
nyos fal, amelyben
a borsók megakad-
nak.

Jó üzlet

Valóban jó üzletet bonyolítanak
le a néptanács tulajdonában levő ti-
zedes mérlegeken mérő emberek, akik
amellet, hogy ténylegesen mérnek
és a pénzt elfogadják, a kapott ösz-
szegről ritkán adnak nyugtát.
Természetesen ezt a jó üzletet köny-
nyen fejleszthetik saját szakkálukra
és anyagi hasznukra, mert senki sem
ellenőrizi a mérések díjaként befolyt
összeg sorsát.

A piac „ékeségéről” — tudományos alapon

Először is minden, olyan rágal-
mat, amely a cikk alapján natu-
ralistának bélyegez meg, helyből
visszautasítok. Távol áll tőlem ez
az irányzat, legalább olyan távol,
mint a Mihai Viteazul-tér és Do-
brogéanu Gherea utca sarkán ék-
telenkedő szemétdomb, a városi köz-
üzemek köztisztasági osztályának az
érdeklődésétől. A fentemlített szemé-
tdombon a



konyhaművészet
felesleges hullá-
dekaitól, a bor-
bélipar szörco-
móin keresztül, a
szappangyártáshoz
szükséges nyers-
anyag, minden
fellelhető. Nem kis
tulaján, vegyi-
kombinátok is
elnevezhetnénk a
bódító sarkot, a
mennyiben a kü-
lönözö vegyfolya-
matok fő- és mel-
léktermékei egy-
mást kergette
szállíngóznak a
levegőben. A ter-
mészetes táptala-
jon tenyésztett
bakteriumok olyan
mesterien katali-
zálják az erjedési
folyamatokat, hogy személtápat le-
gyen az a talpán, ha inhiálni akar-
ja a láncreakciót, amelynek termé-
kei közül versenye kel egymással a
putrescein és kádaverin nevű vegyü-
let s hogy az összhang tökéletes le-
gyen, e nemes versengésben, a szá-
kál is benevez győztes harmadiknak.
A versenyzők arról igazán nem tehet-

Amennyiben arra gondolunk, hogy
ez a vegyi kombinát a piac és a kör-
ház szomszédságában van, úgy or-
vostudományi alapon is felvetődik
annak a szükségessége, hogy az ille-
tekesek a lehető legrövidebb határ-
időn belül elszállítsák, mert ezzel
máris elkerülhető.

Az oldalt szerkesztették: Török István és Kóthay Tibor. A rajzokat
Soós István készítette.

Haszontalan csevegés a pécskai kenyérről

Sokan úgy tudják, hogy a pécskai
kenyér azért pécskai, mert Pécskán
sütik. Hát ez nem éppen így van,
mert a piacokon árusított pécskai ke-
nyér sohasem látta Pécskát és nem
is látja, ha csak oda nem szállítják
— Aradról. Aki ebben kételkedik, fi-
gyelje meg hétfőről-keddre és csütör-
től-kör-péntekre virradó éjszakákon a
Dimitrov utca pécskai kenyérforgal-
mát. Ugyanis a pécskai kenyeret
„záróra után” a sütőipari vállalat
ugynevezett sterpékségeiben sütik a
vállalat dolgozói a termelők nyers-
anyagából. Persze felvetődik a kér-
des, hogy az illető termelők mikor
vetik, aratják, csépelik és őrik azt
a búzát, amelyből az országoshírű
pécskai kenyér készül, hisz minden-
nap, az év bármelyik évszakában
ugyanazok a „termelők” áldogálnak
a halomra rakott kenyerek mögött az

aradi piacokon. Itt van például Mari
néni (mindenki így nevezi a város-
ban), aki már évek óta pécskai ke-
nyeret árul, holott nem Pécskán, ha-
nem az aradi Vágóhíd utcában la-
dik.

Egy azonban biztos: városunk bár-
melyik lakosa mindennap meggyő-
ződhet arról, hogy nagy, tömött csá-
kokban kenyeret szállítanak vonaton,
autobuszon egyaránt Aradról — vi-
dékre, de hogy ez fordítva történjék,
arra nem igen volt példa. Hogyha ez
így van, akkor miért nevezik az
aradi kenyeret pécskainak, mikor sok-
kal egyszerűbb lenne a Pécskán fo-
gyasztott kenyeret is aradinnak ne-
vezni?

Nem akarok a pécskai kenyér el-
nevezésének etimológiájával foglal-
kozni, inkább elemezem annak a rö-
vid párbeszédnek a tanulságát, ame-
lyet tegnap reggel hallottam a piacon
a pécskai-kenyeres
asztal szomszédsá-
gában.

Két férfi beszél-
getett. Testtartá-
sukról látszott, hogy
valahol éjszakai
műszakban dol-
goztak, s hazafelé
mentek a piacra is
ellátogatni. A ke-
nyérről beszéltek:
— Jó ez a kenyér, csak fene tudja
— nagyon drága — állapítja meg
az egyik.
— Vegyél az üzletből, az olcsóbb
— tanácsolja a másik.
— A feleségem nem ehett a „ható-
sági” kenyeret, sárgasága volt. Nem-
rég került haza a kórházból, s dié-
tázní kell.
Hirtelen határoz. Bosszusan le-
gyint a kezével, három lejt dob az
asztalra és kér egy félkiló kenyeret.
Rövid alku után megtoldja a kifize-
tett összeget még 50 banival, kézbe
veszi a kenyérdarabot, ujjával meg-
nyomkodja, s barátjával együtt meg-
indul. Mégcsak ennyit hallottam:
— Szívesen megreggeliznék én is
ebból.
Ebből a rövid beszélgetésből sok
minden kitűnik:
Először is felvetődik annak a szük-
ségsége, hogy a jövőben, amikor a
sütőipari vállalat vezetősége elkészíti
a választéktervet, gondoljon a bete-
gekre is és gyárson sőtmentes kenye-
ret a sárgaságból lábadozók részé-
re, sikerkenyeret a cukor-betegek ré-
szére, stb., hisz ezeket a különleges-
égeket a fővárosi kenyérgyárak már
régóta gyártják.
Ami pedig az állami kenyeret il-
leti, hogyan lehetséges az, hogy
ugyanazzal a felszereléssel, ugyan-

